

Doc Type: Working Group Document

Title: Proposal to add one character used for Cantonese particle to UAX #45

Source: Ying-yu Ng

Status: Individual Contribution

Action: For consideration by UTC

Date: 2024-03-16

This document includes only one character which is used for Cantonese grammatical particle to UAX #45 for the coming UTC submission for the next IRG WS.

1. Proposal

The following table shows the information for submitted character.

Glyph	IDS	RS	TS	FS	Traditional form	Cantonese
𠵿	𠵿口紧	30.10	13	2	U+21075 𠵿	gan2

2. Brief introduction

In Cantonese, 𠵿 or 𠵿 (gan2) is a grammatical particle placed after a verb to express progressive aspect. It is very similar to the *-ing* from continuous tense in English.

3. Evidence

The pieces of evidence used in this document are cited from the same book, the source information of the book is shown as below.

林怡君: 《流行粤语快速入门》, 广州: 广东世界图书出版公司, 2005.10,

ISBN 7-5062-7734-4/H·0476

流行语补给站

* 受到恩惠时 —— 咁样点系呀。

在接受对方的恩惠时，向对方表示感谢的客套话，也可以简单地说“点系呀”。

A: 呢个送俾你。

这个送给你。

B: 咁样点系呀。

怎么好意思呢。



GUANGZHOUHUA

○ **中午**
chung ng
中午

○ **得闲**
tak haan
有空

○ **倾**
king
讨论

○ **做紧~**
joh gan
正在做~

○ **电视**
din si
电视

○ **得**
tak
可以

紧~

{正在做 ~}

说明

◇动词+紧

表示动作正在进行中，要在动词之前加“紧度”，在动词之后接“紧”，是最常见的句型结构，可以译作“正在~”。
例如：“行紧”（正走着）、“食紧饭”（正在吃饭）。



阿妹读紧书。

Ah mui duk gan shu

妹妹正在读书。



外面落紧雨。

Ngoi min lok gan yu

外面下着雨。



阿妈煮紧饭。

Ah ma ju gan fan

妈妈在做饭。



阿哥睇紧电视。

Ah go tai gan din si

哥哥在看电视。

说说看，看图来记忆！

听音乐



听音乐
ting yam ngok

你依家做紧乜嘢呀？_____。

下棋



捉棋
juk kei

画画



画画
waak waak

打牌



打牌
da pai

看电影



睇电影
tai din ying

打桌球



打桌球
da jeuk kau

GUANGZHOUHUA

会话很 easy

会话一

A: 你依家做紧乜嘢?

Nei yi ga jo gan mat ye ah
你现在在做什么?

B: 打紧电话。

Da gan din wa
在打电话。

会话二

A: 董事长喺度吗?

Dung si cheung hai do ma
董事长在吗?

B: 佢开紧会呀。

Kui hoi gan wui ah
他正在开会。

A: 咁我晏啲再嚟过。

Gam ngo an dick joh lai gwo
那么我晚一点儿再来。